



## Office of Temporary and Disability Assistance

ANDREW M. CUOMO  
Губернатор

MICHAEL P. HEIN  
Руководитель

BARBARA C. GUINN  
Заместитель руководителя

### **Руководство для организаций, предоставляющих жилье для бездомных и социальное жилье, или организаций, дающих людям направление в такое жилье**

**Телефон круглосуточной горячей линии Департамента  
здравоохранения (Department of Health, DOH): 1-888-364-3065**

#### **Предыстория**

Департамент здравоохранения штата Нью-Йорк (New York State Department of Health, NYSDOH) пристально следит за течением вспышки респираторных заболеваний, вызванной новым коронавирусом 2019 (COVID-19), который впервые был выявлен в Китае (China) (г. Ухань (Wuhan), провинция Хубей (Hubei Province)), и распространение которого продолжается. Сообщение о первом подтвержденном случае передачи этого вируса от человека к человеку в Соединенных Штатах появилось 3 марта 2020 года, и уже есть подтвержденные случаи в штате Нью-Йорк.

Новый коронавирус 2019 года может вызывать респираторные симптомы от средней до высокой тяжести, такие как:

- Кашель
- Высокая температура
- Затрудненное дыхание (одышка)
- Пневмония

В Центрах контроля и профилактики заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) полагают на этот раз, что после заражения этим вирусом симптомы могут появиться уже через 2 дня или в течение следующих 14 дней.

Те, у кого появились такие симптомы и которые, возможно, ездили в места, где существовала опасность подхватить этот вирус, или которые находились в контакте с тем, кто путешествовал в такие районы, должны сначала предупредить об этом лечащего врача по телефону, прежде чем лично являться на прием.

Ситуация быстро меняется. Просьба регулярно проверять информацию на веб-сайте Департамента здравоохранения штата Нью-Йорк <https://health.ny.gov/diseases/communicable/coronavirus/> и [на странице Центров контроля и профилактики заболеваний \(CDC\), посвященной новому коронавирусу](#) и следить за обновлениями.

**Цель:** Настоящий документ представляет собой руководство по борьбе с вирусом COVID-19 для организаций, предоставляющих жилье для бездомных и социальное жилье, или организаций, дающих людям направление в такое жилье. Документ представляет собой руководство по профилактическим мерам, направленным на то, чтобы избежать заражения вирусом COVID-19, и протоколы по обращению с лицами, у которых уже подтверждено наличие вируса, которые в этом только подозреваются или находятся на обследовании на наличие вируса COVID-19. Настоящее руководство составлено по самым актуальным рекомендациям по профилактике распространения вируса COVID-19 и по обращению с лицами, находящимися на обследовании, которые даны Центрами контроля и профилактики заболеваний и Департаментом здравоохранения штата Нью-Йорк. Помещения, где пребывает много людей, такие, например, как приюты для бездомных, представляют собой особый риск для распространения инфекционных заболеваний, благодаря скученности людей, живущих в непосредственной близости друг от друга. Эксплуатирующие организации должны принять меры для минимизации риска распространения вируса COVID-19.

Просьба к руководителям и сотрудникам программ ознакомиться с данной информацией и внести соответствующие поправки в политику и протоколы своих программ.

За дополнительными рекомендациями, касающимися вируса COVID-19 можно обращаться в местный Департамент здравоохранения.

В настоящем документе освещаются следующие моменты:

- A. Наглядная агитация в учреждении
- B. Гигиена персонала и жильцов
- C. Уборка помещений
- D. Протоколы предварительной проверки жильцов
- E. Другие шаги по подготовке
- F. Дополнительная информация и ресурсы

### **A. Наглядная агитация в учреждении**

Работникам учреждений предлагается обеспечить и [развесить материалы наглядной агитации](#) для повышения информированности жильцов и персонала.

Предлагаются следующие материалы:

<https://health.ny.gov/publications/13067.pdf>

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/2019-ncov-factsheet.pdf>

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/2019-ncov-factsheet-sp.pdf>

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/2019-ncov-factsheet-chinese.pdf>

### **B. Гигиена персонала и жильцов**

Всем жильцам, персоналу и волонтерам следует:

- Мыть руки с мылом не менее 20 секунд или, при отсутствии мыла и воды, использовать антисептик для рук на спиртовой основе. Регулярно мыть руки с мылом не менее 20 секунд:
  - Перед едой;
  - После чихания, кашля или высмаркивания;
  - После посещения туалета;
  - Перед раздачей еды;
  - После прикосновения к потенциально загрязненной поверхности;
  - После использования приборов, которыми могли пользоваться другие люди, например, компьютерная клавиатура или мышь.

При отсутствии воды и мыла, следует пользоваться антисептиком для рук на спиртовой основе. Дети должны пользоваться антисептиком для рук на спиртовой основе под присмотром взрослых.

- Надлежащим образом соблюдать правила респираторной гигиены:
  - При кашле или чихании следует использовать одноразовую салфетку или угол локтя;
  - Использованную салфетку следует выбрасывать сразу же.
- Избегать близкого контакта с больными людьми.
- Не прикасайтесь к глазам, носу и рту немытыми руками.
- Часто чистить и дезинфицировать предметы и поверхности, к которым часто прикасаются люди (см. ниже)

Организации должны позаботиться о надлежащем обучении своих работников и волонтеров соответствующим гигиеническим навыкам. Следует использовать рекомендованные [средства индивидуальной защиты](#) (Personal Protective Equipment, PPE). Следует обратить внимание на то, что, когда учреждение не предоставляет прямых услуг по непосредственному уходу, для профилактики заражения вирусом COVID-19 рекомендуется использовать меры предосторожности, направленные на предотвращение распространения инфекции контактным и воздушно-капельным путем. В случае, если пациенты получают медицинское обслуживание, и за ними осуществляется уход, информацию можно получить по ссылке <https://www.cdc.gov/infectioncontrol/guidelines/isolation/>.

Когда работники заболевают, им рекомендуется оставаться дома.

### **С. Уборка помещений**

Следует часто чистить и дезинфицировать предметы и поверхности, к которым прикасаются люди.

#### Обычная уборка:

Влажные поверхности и те, поверхности, к которым часто прикасаются, могут быть рассадником патогенных микробов, которые постоянно передаются людям. Поэтому из-за патогенных микроорганизмов, которые могут передавать болезнь при непрямом контакте (через загрязненные поверхности), особое внимание следует обратить на поверхности, к которым чаще всего прикасаются различные люди. **В рамках стандартной практики контроля распространения инфекции следует продолжать ежедневную уборку.**

Ежедневная уборка в местах массового скопления людей включает в себя следующее:

- Чистка поверхностей, к которым прикасается множество людей, таких как выключатели, поручни и дверные ручки.
- Влажная уборка или мытье полов с помощью поломоечной машины.
- Уборка пылесосом в подъездах и местах, где проходит много людей.
- Уборка мусора.
- Уборка туалетов.
- Протирка вентиляционных отверстий кондиционеров и обогревателей.
- Чистка пятен на стенах.
- Выведение пятен на коврах
- Вытирание пыли на горизонтальных поверхностях и осветительных приборах.
- Вытирание брызг.
- Регулярная уборка спальных мест и стирка.

**В некоторых зонах, в местах скопления людей, где угроза риска заражения вирусом высока, разумно проводить уборку и дезинфекцию, не дожидаясь подтвержденных случаев заражения вирусом COVID-19.**

- Примеры таких мест:
  - Пункт первой медицинской помощи/медицинский кабинет:
  - Следует регулярно (после каждого использования) чистить и дезинфицировать медицинские кушетки
  - Следует закрывать процедурные столы и использовать защитные наволочки для подушек
  - Следует выбрасывать или стирать покрытия после каждого использования

### **Какие меры следует принимать в местах скопления людей в штате Нью-Йорк для борьбы с вирусом COVID-19?**

#### **Сейчас:**

На всех объектах следует заставлять персонал продолжать делать обычную уборку. В местах высокого риска необходимо проводить регулярную уборку и дезинфекцию.

**Если у человека с лабораторно подтвержденным наличием вируса COVID-19 уже появились симптомы во время нахождения в местах скопления людей, то необходимо следующее:**

Уборка и дезинфекция по всему пространству.

- Обеденные зоны
  - Следует регулярно мыть и дезинфицировать поверхности стоек, столов и стульев
- Другие места общего пользования, включая места, где играют дети. Следует обратить внимание на предметы, с которыми жильцы контактируют чаще всего, например, игрушки, которыми можно играть совместно, или книги, которые могут передаваться друг другу.
- Другие поверхности, к которым часто прикасаются люди
  - Следует периодически мыть и дезинфицировать поверхности, к которым часто прикасаются люди, с учетом целесообразности, но не реже одного раза в день.

#### Чистка и дезинфекция:

Во время чистки удаляются микробы, грязь и пятна с поверхностей или предметов, тогда как дезинфекция убивает микробы на поверхностях или предметах. **Если у человека с лабораторно подтвержденным наличием вируса COVID-19 уже появились симптомы во время нахождения в местах скопления людей, персонал должен провести очистку и дезинфекцию поверхностей, к которым часто прикасаются люди на всем этом участке.**

Шаг 1: Чистка: Перед использованием дезинфицирующих средств следует всегда очищать поверхности, чтобы уменьшить загрязнение и удалить микробы. Грязи и другие вещества на поверхностях могут уменьшить эффективность дезинфицирующих средств. При сочетании средств, которые могут и чистить и дезинфицировать, всегда нужно соблюдать инструкции на конкретном средстве, чтобы добиться наибольшей эффективности.

Шаг 2: Дезинфекция: Чтобы эффективно продезинфицировать загрязненную поверхность, ее следует сначала очистить. Департаментом охраны окружающей среды штата Нью-Йорк (New York State Department of Environmental Conservation, NYSDEC) составлен [список средств](#), зарегистрированных в штате Нью-Йорк, соответствующий списку средств, составленному Агентством по охране окружающей среды (Environmental Protection Agency, EPA), которые можно использовать для борьбы с вирусом COVID-19. При отсутствии этих средств можно дезинфицировать поверхности дезинфицирующим средством, зарегистрированным Агентством по охране окружающей среды (EPA) и Департаментом охраны окружающей среды (DEC)\*, которое доказало свою эффективность против риновируса и/или коронавируса человека. Если этих средств нет в продаже, можно также использовать двухпроцентный раствор хлорсодержащего отбеливателя (примерно 1 столовая ложка отбеливателя на 1 кварту воды (приблизительно 1 л). Можно готовить раствор ежедневно или по мере необходимости.

- Необходимо соблюдать инструкции на этикетке, чтобы гарантированно убить вирусы с помощью этого средства. Учитывать нужно соответствующее время контакта с поверхностью (т. е. период времени, в течение которого дезинфицирующее средство должно оставаться на поверхности, чтобы действие его было эффективным). Это время составляет от пяти до десяти минут после нанесения. На этикетках дезинфицирующих влажных салфеток также указывается эффективное время контакта с поверхностью.

#### **Примеры поверхностей, которых чаще всего касаются люди в местах скопления:**

- Письменные столы и стулья;
- Обеденные столы и стулья;
- Дверные ручки и пластинки;
- Перила;
- Краны на кухне и в туалете;
- Поверхности бытовых приборов;
- Выключатели;
- Пульты от телевизоров;
- Телефоны общего пользования;
- Компьютеры общего пользования;
- Клавиатуры и мыши общего пользования.

**Примечание:** Компьютерные клавиатуры мыть трудно из-за расстояния между клавишами и чувствительности аппаратуры к жидкостям. Если ими пользоваться совместно, они могут способствовать не прямой передаче инфекции. В местах, где имеются совместно используемые компьютеры, следует предусмотреть плакаты, напоминающие о надлежащем соблюдении гигиены рук до и после использования компьютеров с целью минимизации возможности передачи инфекции. Также следует рассмотреть возможность использования накладок на клавиатуру для защиты ее от брызг и ускорения ее чистки.

- При использовании дезинфицирующих средств, которые продаются в концентрированной форме, также важно соблюдать инструкции, чтобы приготовить раствор нужной концентрации, необходимый для эффективного уничтожения требуемого вируса. Эту информацию можно найти на этикетке.

Очистку и дезинфекцию должен проводить персонал, обученный безопасному и эффективному использованию средств. Персоналу следует напоминать о строгом соблюдении процедур безопасного обращения с этими средствами и эффективного их использования. Во время проведения очистки нет необходимости надевать средства защиты органов дыхания. Инструкции по технике безопасности указаны на этикетках, и в комплект входят средства защиты, которые следует использовать (например, перчатки). Использованные защитные перчатки надо бросить в пакет, который перед тем, как выбросить, надо крепко завязать. После того, как перчатки сняты, сразу же надо вымыть руки с мылом и мыть их примерно 20 секунд или, если мыла нет, использовать антисептик для рук на спиртовой основе. Если руки сильно запачкались, надо вымыть их с мылом.

\*Регистрация Департаментом охраны окружающей среды штата Нью-Йорк не указывается на этикетках дезинфицирующих средств. Информацию о том, зарегистрировано ли средство Департаментом охраны окружающей среды штата Нью-Йорк, можно найти по ссылке: <http://www.dec.ny.gov/nyspad/products>. Если у вас есть вопросы о регистрации пестицида Департаментом охраны окружающей среды штата Нью-Йорк, позвоните в Бюро по контролю пестицидов при Департаменте охраны окружающей среды штата Нью-Йорк (NYSDEC Bureau of Pesticide Management) по номеру 518-402-8748.

#### **D. Протоколы предварительной проверки жильцов**

Жильцы, уже проживающие в учреждении, и потенциальные новички должны пройти предварительную проверку при поступлении в учреждение, чтобы определить, не нужно ли предпринимать специальные меры. Следует задать им три вопроса:

1. Ездили ли вы за последние 14 дней в страну, где существует опасность заражения вирусом (зачитать список)? (Действующий список стран, которым Центром по контролю и профилактике заболеваемости (CDC) присвоен 2-й или 3-й уровень опасности заражения вирусом COVID-19, можно найти по ссылке);
2. Контактничали ли вы за последние 14 дней с какими-либо лицами, находящимися на обследовании (Persons Under Investigation, PUIs) по поводу возможного заражения вирусом COVID-19, или с кем-либо, у кого подтверждено наличие этого вируса?;
3. Есть ли у вас симптомы респираторного заболевания (например, кашель, больное горло, высокая температура или одышка)?

При получении ответа «Да» на вопрос 1 или 2, но ответа «Нет» на вопрос 3: свяжитесь с Департаментом здравоохранения штата Нью-Йорк по телефону (1-888-364-3065), чтобы получить дальнейшие инструкции. Если человеку рекомендуется самоизоляция, следует подыскать ему соответствующее место внутри учреждения или в альтернативном помещении.

При получении ответа «Нет» на вопрос 1 или 2 и ответа «Да» на вопрос 3: свяжитесь с Департаментом здравоохранения штата Нью-Йорк по телефону (1-888-364-3065), чтобы получить дальнейшие инструкции. Если человеку рекомендуется самоизоляция, следует подыскать ему соответствующее место внутри учреждения или в альтернативном помещении.

При ответе «Да» на вопрос 1 или 2 и утвердительном ответе на вопрос 3:

- Достаньте медицинскую маску и предложите ему (им) ее надеть.
- Если в учреждении имеется медпункт, человека нужно направить прямо в медпункт.

- Изолировать человека нужно в отдельной комнате, желательно с закрытой дверью. За дальнейшими рекомендациями нужно обратиться в Департамент здравоохранения штата Нью-Йорк (по телефону 1-888-364-3065), в том числе, если понадобится, по вопросу транспорта до медицинского учреждения. Следует заранее уведомить принимающее медицинское учреждение и перевозчика о потенциальных опасениях, касающихся зараженности вирусом COVID-19.

#### Увеличение дистанции между людьми

По мере возможности следует обеспечить дополнительные площади, чтобы не допускать скученности. По мере возможности следует размещать группы или семьи в отдельных комнатах или в отдельных помещениях. Кровати следует ставить так, чтобы изголовье одной кровати стояло рядом с изножьем другой. По мере возможности следует увеличить расстояние между кроватями (желательно до 6 футов (около 2 м)).

Найдите способ рассадить людей подальше друг от друга во время приема пищи. Например, можно увеличить расстояние между столами и сиденьями. Разнесите время приемов пищи, чтобы максимально сократить число людей, принимающих пищу одновременно. В противовес самообслуживанию можно по мере возможности раздавать людям уже расфасованную еду или пищу, приготовленную работниками общественного питания. Обеспечьте наличие умывальников с одноразовыми полотенцами или антисептик на спиртовой основе для рук, чтобы можно было использовать их перед тем как подойти к стойке раздачи. По мере возможности можно поручить работнику учреждения напоминать жильцам, что нужно мыть руки перед едой.

Также можно не допускать скученности и по-другому, например, сократить число больших собраний работников или жильцов.

#### **Е. Другие шаги по подготовке**

Кроме усилий по профилактике распространения инфекции, учреждения должны также подготовиться к возможной вспышке заболевания.

- Следует обеспечить адекватный ситуации запас моющих средств.
- Необходимо следовать инструкциям Департамента здравоохранения (Department of Health) по уборке в местах скопления людей.
- Необходимо довести до персонала и жильцов информацию о том, как распространяется болезнь, а также о наилучших методах, позволяющих остановить распространение болезни.
- Предусмотрите в плане кадровые решения, когда возникнет необходимость заменить многих сотрудников, которые будут не в состоянии явиться на работу из-за болезни.
- Создайте запас продуктов с длительным сроком хранения.
- По мере возможности выделите отдельное помещение для тех у кого диагностировано наличие вируса COVID-19.

#### **Ф. Дополнительная информация и ресурсы**

- Страница, посвященная вирусу COVID-19 на сайте Департамента здравоохранения штата Нью-Йорк: <https://www.health.ny.gov/diseases/communicable/coronavirus/>
- Страница Центров контроля и профилактики заболеваний: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/>
- [Базовые принципы контроля распространения инфекции](#)
- [Мытье рук: Чистые руки спасают жизни](#)
- [Основные методы контроля распространения инфекции в амбулаторных условиях и в стационарах Департамента здравоохранения \(DOH\) штата Нью-Йорк](#)
- <https://www.cdc.gov/h1n1flu/guidance/emergencyshelters.htm#b>